



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère de la Santé
et de la Sécurité sociale

Direction de la santé

Le test auditif de votre bébé

O teste auditivo do seu bebé

Der Hörtest für Ihr Baby



Service Audiophonologique
20, rue de Bitbourg L-1273 Luxembourg



24 77 55 00

@ sap@ms.etat.lu

Votre bébé passera une série de tests lors des premières semaines de sa vie. Cette série de tests inclut un test rapide et indolore de l'audition.

Pourquoi tester l'audition de mon bébé ?

Un petit nombre de bébés naissent avec une déficience auditive. Si une telle déficience est dépistée tôt, son traitement sera d'autant plus efficace et les conséquences sur le développement de l'enfant pourront être minimisées.

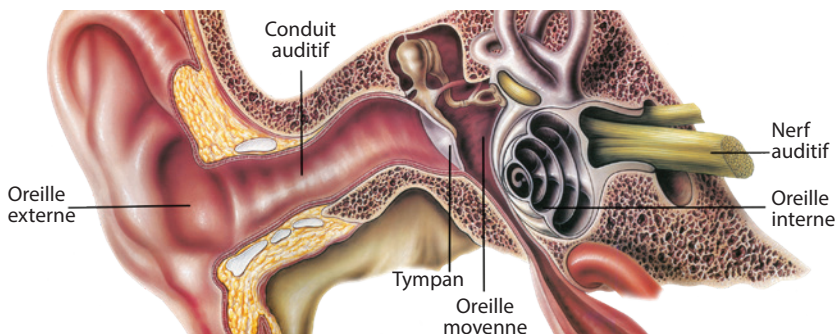
Quand le test est-il réalisé ?

Le test auditif est réalisé dans votre chambre à la maternité à partir du deuxième jour de vie, de préférence lorsque votre bébé dort. Si vous avez quitté la maternité avant la réalisation du test, le Service Audiophonologique vous fera parvenir automatiquement un rendez-vous dans un de leurs centres.

Comment fonctionne le test ?

Un petit écouteur placé dans le canal auditif de votre bébé envoie des sons qui font vibrer les cellules auditives dans l'oreille interne. En vibrant, ces cellules produisent à leur tour un léger son qui peut être enregistré par un microphone dans l'écouteur. Si ce son peut être enregistré, il fournit la preuve du bon fonctionnement de l'oreille.

Les résultats sont obtenus immédiatement à la fin du test.



Que signifie un test négatif ?

Cela ne signifie pas nécessairement que votre bébé a un problème auditif! Il arrive souvent que le test soit altéré par des obstacles qui empêchent le passage des sons vers le microphone (cérumen, liquide amniotique, mucosités, eau du bain, bruit).

Dans le cas d'un résultat négatif, un deuxième test sera effectué dans les jours suivants. Si les résultats restent négatifs au deuxième test, une consultation ORL est conseillée afin d'en connaître les raisons.

Et après... ?

Surveillez attentivement la santé auditive de votre enfant pendant ses premières années de vie. Visitez le Portail Santé (sante.lu), section «Petite enfance - Troubles de l'audition et du langage» pour obtenir davantage d'informations, notamment concernant les signes de troubles d'audition.



O seu bebé realizará um conjunto de testes a partir das primeiras semanas da sua vida, incluindo um rastreio auditivo rápido e indolor.

Porque devo testar a audição do meu bebé ?

Um pequeno número de bebés nasce com deficiência auditiva. Se essa deficiência auditiva for identificada cedo, o tratamento será mais eficaz e as consequências no desenvolvimento da criança podem ser minimizadas.

Quando será realizado o teste?

O teste será realizado no quarto da maternidade, a partir do segundo dia de vida do bebé, de preferência enquanto ele estiver a dormir. Se deixar a maternidade antes do teste ser aplicado, o Service Audiophonologique enviará automaticamente uma convocação para uma consulta num dos seus centros.



Como funciona o teste?

É colocado um pequeno auscultador no canal auditivo do bebé, que envia ruídos que fazem vibrar as células ciliadas no ouvido interno. A vibração dessas células produzem também um fraco ruído que será gravado por um microfone no auscultador, fornecendo a prova de um bom funcionamento do ouvido

Receberão diretamente os resultados no final do teste.

Que significa um teste negativo?

Não significa necessariamente que o bebé tenha um problema auditivo. Muitas vezes o resultado do primeiro teste é influenciado por obstáculos que impediram que os sons passassem para o microfone (cera, líquido amniótico, muco, água do banho, ruído).

No caso de um resultado negativo, um segundo teste será realizado nos dias seguintes. Se o resultado do segundo teste persistir negativo, uma consulta otorrino é aconselhada para saber os motivos.

E depois....?

Vigie atentamente a saúde auditiva durante os primeiros anos de vida da sua criança. Consulte o portal da saúde (sante.lu), seção “Petite enfance - Troubles de l'audition et du langage”, para mais informações, nomeadamente no que se refere aos sinais de problemas da audição.

In den ersten Wochen werden bei Ihrem Kind verschiedene Vorsorgeuntersuchungen durchgeführt. Dazu gehört ein kurzer und schmerzloser Hörtest.

Warum sollte das Gehör meines Kindes überprüft werden?

Einige wenige Babys haben eine angeborene Hörstörung. Die frühe Erkennung einer Hörstörung ist sehr wichtig, da ihre Behandlung dadurch wirksamer ist und die Auswirkungen auf die Entwicklung des Kindes so minimiert werden.

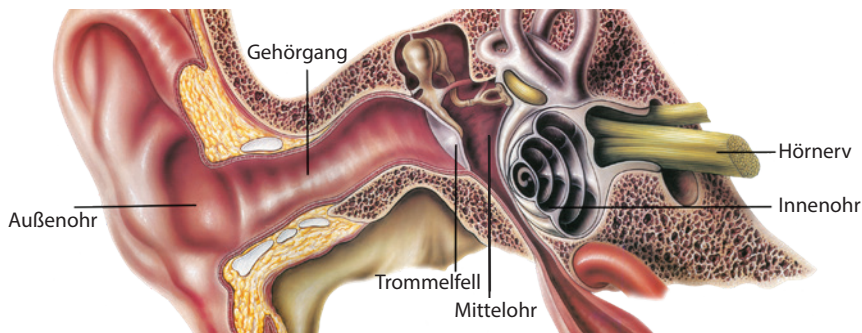
Wann wird der Test durchgeführt?

Der Hörtest wird ab dem zweiten Lebenstag in ihrem Zimmer in der Geburtsstation durchgeführt, vorzugsweise wenn Ihr Kind schläft. Sollten Sie die Geburtsstation verlassen haben, bevor der Test durchgeführt wurde, schickt der Service Audiophonologique Ihnen automatisch einen Termin in einer ihrer Dienststellen zu.

Wie funktioniert der Hörtest?

Ein im Gehörgang platzierter Lautsprecher produziert Töne wodurch die Hörzellen im Innenohr zum Vibrieren angeregt werden. Die Hörzellen erzeugen bei Anregung selber schwache Töne die von einem Mikrofon im Gehörgang aufgenommen werden können. Sind diese Töne vorhanden liefern sie den Beweis der guten Funktion des Ohres.

Das Ergebnis wird sofort nach dem Test erhalten.



Was bedeutet ein negativer Test?

Dies muss nicht bedeuten, dass das Gehör Ihres Kindes gestört ist! Es kommt häufiger vor, dass Hindernisse die Tonübergabe zum Mikrofon stören und somit den Test fälschen (zB Ohrenschmalz, Fruchtwasser, Schleim, Badewasser, Störgeräusche).

Falls der Test negativ ausfällt, wird dieser in den folgenden Tagen wiederholt. Bei einem zweiten negativen Ergebnis wird eine Kontrolle beim HNO-Arzt empfohlen, der die Ursache der negativen Ergebnisse feststellt.

Und danach...?

Verfolgen Sie aufmerksam das Hörvermögen Ihres Kindes während seinen ersten Lebensjahren. Für weitere Informationen, insbesondere betreffend Anzeichen einer Hörstörung, besuchen Sie den „Portail Santé“ (sante.lu), Sektion „Petite enfance - Troubles de l'audition et du langage“.